

Langue roumaine II

Titulaire

Cristina-Alice TOMA (Coordonnateur)

Mnémonique du cours

ROMA-B360

Crédits ECTS

5 crédits

Langue(s) d'enseignement

Roumain

Période du cours

1e et 2e quadrimestre

Contenu du cours

2. Langue roumaine (Niveau C)

- > Structures spécifiques à la langue roumaine (dans un contexte roman)
- > Thème et version

Les structures morpho- syntaxiques spécifiques à la langue roumaine font l'objet d'une approche comparative par rapport aux structures correspondantes du français, de l'italien et de l'espagnol. La comparaison vise à assurer une compréhension meilleure des mécanismes de fonctionnement des structures de la langue roumaine.

Les exercices de thème et de version sont destinés aussi bien à l'application des connaissances acquises qu'à l'enrichissement du vocabulaire et à l'assimilation des expressions idiomatiques les plus couramment utilisées.

A. Phonétique

- > La présentation systématique des alternances vocaliques et consonantiques; leur importance dans la flexion du nom et du verbe.

B. Morpho-syntaxe

- > L'article adjectival et l'article démonstratif
- > Les pronoms réfléchis à l'accusatif (objet) et au datif (destinataire); la conjugaison des verbes pronominaux; les constructions avec le subjonctif; les différences par rapport au français.
- > Le Verbe; les temps verbaux utilisées dans la langue littéraire écrite: le futur, le futur antérieur, le plus que parfait, le conjonctif parfait, le conditionnel parfait.
- > L'infinitif, le gérondif, le "supin"
- > Deux constructions spécifiques du roumain concernant l'objet de l'action (accusatif) et le destinataire/bénéficiaire (Datif): construction avec "pe" de l'objet et la double expression de l'objet et du destinataire.
- > Les conjonctions et la phrase

Pour ce degré on va travailler sur des textes publicitaires récents et sur des textes littéraires.

Pré-requis et co-requis

Cours co-requis

ROMA-B260 | Langue roumaine | 5 crédits, ROMA-B262 | Introduction à la langue et à la littérature roumaine | 5 crédits et ROMA-B270 | Littérature roumaine | 5 crédits

Méthodes d'enseignement et activités d'apprentissages

Références, bibliographie et lectures recommandées

BIBLIOGRAFIE MINIMALE

Doca, Gh; Rocchetti, A. 1991 : *Comprendre et pratiquer le roumain*, Editions de l'Académie Roumaine et Cirer.

Doca, Gh; Rocchetti, A. 1993 : *Exercices de prononciation et de grammaire* (pour le laboratoire de langues), CIRER.

Iluțiu, Vincent, 1989 : *Le roumain sans peine*, Assimil.

Kohn, Daniela, 2009 : *Puls. Curs de limba română pentru străini*, Iași, Polirom.

Moldovan, Victoria; Liana Pop, Lucia Uricaru 2002: *Nivel Prag. Pentru învățarea limbii române ca limbă străină*, Consiliul European, Strasbourg.

Pop, Liana 1991: *Româna cu sau fără profesor. Le roumain avec ou sans professeur. Romanian with or without a teacher*, Ed. Echinox, Cluj 1991 (ed. I) (cu traducere în limbile franceză și engleză); 1993 (ed. a II-a, cu 4 casete audio) (cu traducere în franceză și engleză); 1997 (ed. a III-a) (cu traducere în limbile franceză și engleză); 1999 (ed. a IV-a) (cu traducere în limbile rusă și engleză); 2003 (ed. a V-a) (cu traducere în limbile franceză și engleză).

Vrăjitoru, Ana, 2003 : *Curs practic de limba română pentru străini*. Vol IV. *Texte*, Iași, Editura Vasiliana '98.

* *

Site-uri și materiale on line:

http://www.observatorcultural.ro/Limba-romana-in-lume-de-la-festivism-la-pragmatism*articleID_14254-articles_details.html

http://how-to-learn-any-language.com/forum/forum_posts.asp?TID=15464&PN=1&get=last

www.languageresourceonline.com [http://www.languageresourceonline.com/]

www.verbix.com [http://www.verbix.com/]

www.worldlanguage.com [http://www.worldlanguage.com/]

www.romanianculturalcentre.org.uk [http://www.romanianculturalcentre.org.uk/]

<http://letters.uaic.ro/default.php?t=site&pgid=81>

http://www.unibuc.ro/ro/limba_romn_n_lume

<http://www.unibuc.ro/ro/>

[cursuri_de_limba_romn_pentru_studenii_strini_aprute_n_romnia](http://www.unibuc.ro/ro/cursuri_de_limba_romn_pentru_studenii_strini_aprute_n_romnia)

Méthode(s) d'évaluation

Autre

Programmes

Programmes proposant ce cours à la faculté de Lettres, Traduction et Communication

BA-LROMA | Bachelier en langues et lettres françaises et
romanes, orientation générale | bloc 3, MA-BABL | Master en

communication multilingue | finalité Ressources humaines/bloc
2, finalité Relations internationales/bloc 2 et finalité Multiculturalité/
bloc 2, MA-LGERM | **Master en langues et lettres modernes,
orientation Germaniques** | finalité Troisième langue/bloc 2, MA-
LLANG | **Master en langues et lettres modernes, orientation
Générale** | finalité Troisième langue/bloc 2 et MA-LROMA | **Master
en langues et lettres françaises et romanes, orientation
générale** | finalité Troisième langue romane/bloc 2

